

nam consummationem: non enim, uxore jam traducta, est prohibitum istis diebus exigere, secundum S. Thom. in 4. Sent. dist. 32.

(8) *Son estas.* Vide in cap. non oportet, à septuagesima 33. quæst. 4. et in dicto cap. capellanus.

(9) *Fasta en las ochauas.* Fortè approbat opinionem Host. volentis, istas ferias durare à prima dominica de adventu usque ad octavam Epiphaniæ inclusivè, et istud dicit Joan. Andr. in dicto cap. capellanus, probari de multorum locorum consuetudine: dicit tamen Joan. Andr. hoc iure non probari; undè secundum eum post primam diem Epiphaniæ poterunt nuptiæ celebrari, et fortè hoc voluit ista lex, cum dicit, *en las ochauas*, et sic disimul ferias, incipiente octava, et sic die prima post Epiphaniam: et cessante contraria consuetudine, hoc videtur de iure verius, et probatur in dicto cap. non oportet.

(10) *Que se acabán en el sabado.* Benè declarat, adde dict. cap. capellanus, quidquid ibi dicat Abb. post Host. col. 3. versic. sed quero hic dicitur.

LEY XIX. —De los que fazen adulterio con las mugeres casadas; si pueden casar con ellas, despues que mueren sus maridos, o non (a).

Enemiga, e muy grand pecado (1) fazen todos aquellos que yazen con las mugeres casadas: e este pecado atal es llamado adulterio. E como quier que esto sea muy grand yerro, si acaciesse que se muera el marido de aquella que fizo el adulterio, bien podria despues casar (2) con ella aquel con quien lo fizo, non auiedo otra muger; fueras ende por tres razones. La primera es, si qualquier dellos (3) matasse, o fizesse matar, o fuesse en consejo de la muerte del otro marido, o de la muger, con entencion que casassen despues en vno. La segunda, si aquel que yaze con ella le jurasse, y le prometiesse, que casaria con ella despues que fuesse muerto su marido. La tercera, si alguno yoguiesse (4) con muger agena, e se casasse con ella seyendo biuo el marido: ca maguer se muriesse el marido della, non valdria el casamiento, que ante ouiesse fecho. Eso mismo seria de la muger, que fizesse adulterio con ome casado en alguna destas tres maneras sobredichas. E maguer que quisiesen heuir en vno, los que se casassen en alguna de las maneras de suso dichas, deuenlos la Iglesia departir; fueras ende, si alguno dellos (5) non sopiesse que era casado el otro, quando se caso con el. Ca estonce en escogencia es de aquel que lo non sabe, de fincar con el otro, o departirse del, e casar a otra parte.

(a) L. 1, tit. 7, lib. 4 del F. R. — L. 1, tit. 21 del Ord. de Alc. — L. 3, tit. 27; LL. del tit. 28 y LL. 4 y 2, tit. 29, lib. 3, de la N. R.

LEX XIX. —Potest adulter cum adultera post mortem conjugis alterius contrahere, nisi in tribus casibus, scilicet cum alter eorum in mortem conjugis alterius fuerit machinatus; aut eo vivo promisit de contrahendo; vel aliàs de facto contraxit; in quibus casibus matrimonium non valet: et idem de soluta cum conjugato commisceante, si quod de prædictis accidat: et sunt tales per Ecclesiam separandi, licet simul vivere velint, nisi aliquis eorum impedimentum ignoravit; in cuius electione est in matrimonio remanere, vel resilire. Hoc dicit.

(1) *Muy grand pecado.* Quid in omnibus peccatis adulterio gravius? dicit canon, quid in omnibus, 52. quæst. 7.

(2) *Bien podria despues casar.* Ut in cap. si quis vivente, 31. quæst. 1. et cap. significasti 6. de eo qui duxit in matrim. quam poll. per adult. si tamen alter alterum instituisset hæredem, auferuntur bona, velut ab indigno, ut l. Claudius 45. D. de his que ut indign. et vide ibi Bart. et Alberic. qui dicit, quòd ex illa lege extractus fuit titulus de eo, qui duxit in matrim. quam poll. per adult.

(3) *Qualquier dellos.* Intellige, quando cum machinatione alterius in mortem viri etiam intervenit adulterium, ut in dicto cap. si quis vivente, et cap. 1. cap. super hoc 5. de eo qui duxit in matrim. quam poll. per adult. si autem non concurreret adulterium, non sufficeret alterius tantum machinatio, sed necessaria esset utriusque, ut matrimonium non teneret, ut in cap. 1. de convers. infidel. et ibi Joan. Andr. et per Abb. in dicto cap. 1. de eo qui duxit in matrim. quam poll. etc.

(4) *Yoguiesse.* Et sic ultra contractum matrimonii, vel fidem de contrahendo, requiritur adulterium; nam sine adulterio solus contractus matrimonii, vel datio fidei de contrahendo non sufficeret, cap. fin. de eo qui duxit in matrim. etc. Abb. in dicto cap. 1.

(5) *Si alguno dellos.* Concordat cap. 1. de eo qui duxit in matrim. etc. et intellige, quando fuit ignorans toto tempore ante mortem primæ uxoris; nam si certiorata de vita primæ permisit se cognosci ab illo viro, non posset amplius illum habere maritum, vel è contra, dict. cap. fin. de eo qui duxit in matrim. etc. Abb. et Doct. in dicto cap. 1.

## TITULO III.

DE LAS DESPOSADAS, E DE LOS CASAMIENTOS QUE SE FAZEN ENCUBIERTOS (a).

Asman, e sospechan los omes, que las mas de las cosas que son fechas en encubierto, que non son tan buenas (1), e como las otras que se fazen paladinamente. E por esso dixo Salomon, que quien mal faze, aborrece la luz, porque los omes non sepan las sus obras: e esto mismo dize Nuestro Señor Jesu Christo (2). E por esta razon pusieron los Sabidores, que fizieron las leyes, a las vegadas (3) mayor pena a los que pecan en encubierto (4), que a los que lo fazen paladinamente. E por que este encubrimiento cae a las vezes en fecho de los desposorios, e de los casamientos, porende defendio Santa Iglesia que lo non fizesse. Lo vno, porque es sacramento que establesco por si Nuestro Señor, assi como dicho auemos. Lo al, porque vienen ende muchos males. Onde, pues que en los titulos antes deste fablamos de aquellos que son fechos paladinamente, queremos aqui dezir de los que se fazen encubiertos. E mostrar, en quantas maneras se pueden fazer. E por que razones lo defendio Santa Madre Iglesia, que lo non fizesse assi. E quando embarga el matrimonio que es fecho manifestamente, al que fue fecho en encubierto. E que pena deuen auer los que se desposaren, o se casaren a furto.

(a) LL. 7 y 8, tit. 1, lib. 3 del F. R.

Debe tenerse presente para todas las leyes de este tit. 3, que no hay matrimonios clandestinos, sino que han de celebrarse ante el párroco y dos ó tres testigos, conforme á lo dispuesto por el Santo Concilio de Trento, y de lo contrario el matrimonio sería nulo. — El consentimiento paterno, aunque no es necesario para el valor del matrimonio, el hijo menor de 25 años y la hija menor de 23 que se casen sin obtenerlo, incurren en la pena de expatriacion, y ántes tambien en la de confiscacion de bienes; mas esta ha sido prohibida por el art. 40 de nuestra Constitución política de 1845. A falta de padre ha de pedirse la licencia á la madre; pero entonees adquieren los hijos la libertad de casarse á su arbitrio á los 24 años y las hijas á los 22. No habiendo padre ni madre ha de pedirse la licencia al abuelo paterno, y á falta de este al materno; mas en tal caso los hijos adquieren la libertad de casarse á los 23 y las hijas á los 21 años. Y por último, cuando no hay padre ni madre, ni abuelo paterno ni materno, el con-

sentimiento para casarse se obtiene del tutor y á falta de este del juez del domicilio; pero en uno y otro caso la libertad se adquiere por los varones á los 22 años, y por las hembras á los 20. Véanse las LL. 5 y 18, tit. 2, lib. 40 de la N. R. — Cuando los menores consideran injusta la oposicion de sus mayores, pueden pedir al jefe político de la provincia que supla con su permiso la falta del de aquellos, y de este modo no incurren en pena alguna por casarse sin el consentimiento de los mismos. R. D. de 30 de agosto de 1836, que restablece en su fuerza y vigor el de las Cortes de 14 de abril de 1813.

## TITULUS III.

(1) *Que non son tan buenas.* Intellige, quando ex clandestinitate resultat aliqua suspicio doli, vel fraudis, ut in matrimonio, vel in electione, vide in cap. fin. de clandest. despons. et in cap. quia propter 42. de elect. secus, ubi tunc præsumptio non resultaret, quia non vitabitur actus, licet fiat clam, ut in cap. unico, ut eccles. benefico. et ibi Gloss. et Joan. Andr. et Joan. de Plat. in l. 1. C. de delator. lib. 40.

(2) *Jesu Christo.* Joan. cap. 3. v. 20. et vide in cap. pernitiosum, 19. quæst. 2. et in cap. consuluit 24. de offic. deleg.

(3) *A las vegadas.* Non ergò regulariter, imò magis punitur factum palam ratione mali exempli, quam factum clam, ut tradit Bald. in l. nemo clericus, C. de Summa Trin. et Fide Catholic. l. 2. §. et generaliter 25. et ibi Bart. D. vi bon. rapt. et per Bart. in l. aut facta, §. qualitate, D. de penis.

(4) *Que pecan en encubierto.* Ut in beneficio, l. 1. C. de malefic. et mathemat. vel in homicidio facto proditoriè, ut in cap. 1. de homicid. et notat Bart. in l. respiciendum, §. delinquent, D. de penis, et in extravag. qui sint rebelles, in gloss. super parte rebelles: et quando dicitur delictum clandestinum, vide Bald. in l. cum fratrem, in princ. C. de his quib. ut indignis.

LEY I.—En quantas maneras se fazen los Casamientos encubiertos: e por que razones lo defendio Santa Iglesia, que los non fagan ascondidamente.

Ascondidos son llamados los casamientos en tres maneras (1). La primera es, quando los fazen encubiertamente, e sin testigos (2), de guisa que se non puedan prouar. La segunda es, quando los fazen ante algunos, mas non demandan la nouia a su padre, o a su madre (3), o a los otros parientes que la han en guarda; nin le dan sus arras ante ellos, nin les fazen las otras onrras que manda Santa Iglesia. La tercera es, quando non lo fazen saber concejaramente en aquella Iglesia (4) onde son perrochanos. Ca para non ser el casamiento fecho encubiertamente, ha menester que ante que los desposen (5), diga el Clerigo en la Iglesia (6), ante todos los que y estouieren, como tal ome quier casar con tal muger, nombrandolos por sus nomes; e que amonestada a todos quantos y estan, que si saben, si ay algun embargo entrellos, por que non deuen casar en vno, que lo diga fasta algun dia, e que lo nombre señaladamente. E avn con todo esto los Clerigos deuen trabajar entre tanto, de saber (7) quanto pudieren, si ha algun embargo entrellos: e si fallaren algunas señales de embargo, deuen vedar (8) que non casen, fasta que sepan, si es tal cosa, que se pueda porende embargar el casamiento, o non. E la razon porque es defendido de Santa Iglesia, que los casamientos non fuesse fechos encubiertamente, es esta; porque si desacuerdo viniesse entre el marido, e la muger, de manera que non quisiesse alguno dellos heuir con el otro, maguer el casamiento fuesse verdadero, segund que es sobredicho, non podria por esso la Iglesia apremiar aquel

que se quisiesse departir del otro. E esto es, porque el casamiento non se podria prouar. Ca la Iglesia non puede judgar las cosas encubiertas (9); mas segund que razonaren las partes, e fuer prouado.

LEX I.—Matrimonium clandestinum est, quod secretò, et sine testibus est contractum, aut sine consanguineorum notitia, vel ante denunciationem in Ecclesia de eo fiendam per clericum parochialem. Et vetuit Ecclesia clandestina matrimonia, ne contingat dimittere conjugem per probationis defectum; quia Ecclesia non iudicat de occultis, sed secundum allegata, et probata. Hoc dicit.

(1) *En tres maneras.* Hos tres modos ponit Gloss. in cap. fin. de clandest. despons. ubi Host. ponit alios modos, et dat regulam generale, ut matrimonium dicatur clandestinum, si fiat contra prohibitionem Ecclesie, et idem tenet ibi Joan. Andr. et Abb. sive prohibitio sit generalis, sive specialis, sive expressa, sive tacita.

(2) *Sin testigos.* Ut in cap. 2. eod. tit. et non exigitur testes esse rogatos, Gloss. in cap. nostrates, 30. quæst. 5.

(3) *A su padre, o a su madre.* Vide in cap. aliter, 30. quæst. 5.

(4) *En aquella Iglesia.* Ut in cap. cum inhibito 3. de clandest. despons.

(5) *Que los desposen.* Innuit, quòd in sponsalibus habeat etiam hoc locum, et ita tenet Host. Joan. Andr. et Abbas, etiam si sint de futuro, in dicto cap. cum inhibito.

(6) *En la Iglesia.* Et sic sufficit, si dicatur in una Ecclesia, et ita consuetudo servat, secundum Hostiens. licet Decretalis, cum inhibito, dicat in Ecclesiis in plurali: et secundum Innoc. ibi debet fieri ista publicatio in Ecclesia, ubi est parentum utriusque habitatio antiqua, cum ipsi melius sciunt parentelam: et dixit Abb. antiquus relatus ibi à Joanne Andr. et Panorm. quod quidam Episcopi servant, ut forensis non admittatur ad contrahendum matrimonium, nisi habeat litteras testimoniales sui prælati; quod ibi laudat Panorm. et dicit esse optimum, et de mente illius Decretalis, quod ita seruetur.

(7) *Trabajar entre tanto, de saber.* Idem habetur in dict. cap. cum inhibito, ubi Jo. Andr. notat, Ecclesiam inquirere debere, an subsit aliquod impedimentum in matrimonio contrahendo, vel in contracto.

(8) *Deuen vedar.* Nota expressum, istam prohibitionem fieri posse per presbyterum parochialem: de iure communi erant opiniones, ut dicit Joan. Andr. in cap. cum inhibito: et debet presbyter illud deferre ordinario post prohibitionem, secundum Host. ibi.

(9) *Las cosas encubiertas.* Ut in cap. erubescant, 32. distin. et cap. Christiana, 32. quæst. 3. et in cap. 2. eod. tit. ubi Gloss.

LEY II.—Que el Matrimonio que fazen manifestamente, embarga el que es fecho encubierto.

Leuantandose desacuerdo entre el marido, e la muger, que fuessen casados ascondidamente, si aquel que se partiesse del otro casasse despues con otro, o con otra a paladin, judgaria Santa Iglesia, que valiesse el segundo casamiento, e non el primero. Como quier que el primero sea verdadero, e vala quanto a Dios (1), e aquellos quel fizieron. E esto seria, por la razon que es dicha en la fin de la ley ante desta. Otrosi, confessando, e conociendo manifestamente, que eran marido e muger, algunos de los que diximos que auian casado en ascondido; vale su confession, o su consciencia: e deuenlos tener (2) porende por marido, e por muger (3). Fueras ende, si despues desto apareciesse alguno, o alguna, que dixesse que era casado, o casada con alguno dellos primero; e lo prouasse segund manda Santa Iglesia. Ca estonce la consciencia non embargaria el casamiento que assi fuesse prouado (4). E como quier que tal consciencia vala, para durar el casamiento, segund que es sobredicho; si algunos (5) fizesse otra consciencia para se departir (6), como si dixessen

que eran parientes, o cuñados, o otra cosa semejante; non valdria, a menos de lo prouar, o a menos de ser tal fama (7) en la mayor parte de la vezindad, que assi era como ellos conocieran. Pero si alguno destes casados confesasse que fiziera adulterio, en tal razon seria creyda la conosciencia (8). E esto es, porque por tal conosciencia non se desfaze el matrimonio del todo, saluo en quanto a non se ayuntar carnalmente.

LEX II.—Prævalet quoad forum iudiciale secundum matrimonium publicè contractum primo occulto, propter defectum probationis primi clandestini; et statur confessioni dicentis, se contraxisse, nisi postea aliis alleget, et probet, prius cum eo contractum: non tamen statur confessioni, per quam matrimonium dirimatur, nisi legitime probetur, aut fama viciniae laboret. Hoc dicit.

(1) *Quanto a Dios.* Clandestinitas non vitiat matrimonium, ut hic, et in cap. 1. et ibi notat Abb. *de clandest. despons.* undè, si clandestinè cum uno contrahens postea publicè contrahat cum alia, non poterit sine mortali peccato exigere, vel reddere debitum, etsi à iudice ecclesiastico sibi sub pœna excommunicationis præcipiatur, ut in cap. *inquisitioni 44. de sentent. excommunic.* Quid autem si non reddens poneret se in periculo, et discrimine vitæ; vel ex non redditione grave scandalum, et aliqua alia peccata mortalia oriri possent? Adrianus *quolibet 1. artic. 3. defendens dictum Magistri Sententiarum in quarto, distinct. 38. tenet*, quòd tunc reddere possit: facit ad hoc cap. *nervi, 15. dist. cap. item, cap. duo mala, cap. non solum 22. quæst. 4. et in necessitate vitandi majus malum, minus malum efficitur involuntarium; nam licet sit voluntarium per accidens, tamen per se est involuntarium, ut testatur Aristoteles 5. *Ethi-cor.* cap. 1. et ad dictum cap. *inquisitioni* respondet Adrianus ubi suprâ, quod procedat in sententia excommunicationis, quæ in casu illo non nocet apud Deum; secus, si sequeretur exindè homicidium, scandalum, seu aliud grave malum: confert ad prædicta cap. *officii 9. de penitent. et remis.* et quod ibi dicit Abb. super glos. 2. in fine. Tu cogita in hoc latius.*

(2) *De uenios tener.* Publicabitur tamen tale matrimonium in facie Ecclesiæ, iuxta formam dicti cap. *cum inhibito*, secundum Abb. in cap. 2. eod. tit.

(3) *Por marido, e muger.* Et proles etiam nata ante talem publicationem erit legitima; quod dicit Abb. benè notandum in dicto cap. 2.

(4) *Que assi fuisse prouado.* Imo, et secundum Vincent. relatum à Joan. Andr. et Abb. in dicto cap. 2. matrimonium manifestum præjudicat clandestino, etiam si clandestinum ultra confessionem haberet pro se unum testem, et famam; et cum isto dicto transeunt ibi ipsi, et dicit Abb. quod est satis notabile; et infert, quod si quis probat per unum testem, et famam, de suo titulo anteriori, et alius probat per testes apertos de titulo anteriori, quod iudicandum et secundum probationem clariorem. Cardin. et etiam Anton. in dicto 2. tenet contra istud dictum, et etiam Decius consil. 165. col. 4. et audacter dicit, illud non esse verum, et quod ita, non verum esse, dicit etiam Francisc. de Aret. consil. 15. col. 4. et consil. 82. col. 3. qui tamen hoc non dicit, sed dicit esse dubium dictum Vincent. et iudicio meo illud dictum Vincent. habet maximam æquitatem, et veritatem pro se; nam tenentes contra Vincent. fundantur ex eo, quia fama facit semiplenam probationem, ut sic iuncta cum uno teste, sit plena; quod tamen in causa matrimoniali non est verum, sicut neque in causa criminali, ex notatis per Gloss. et Doctor. in cap. *mulieri, de jurejur.* et tenet in terminis Alexand. consil. 145. vol. 2.

(5) *Si algunos.* Quid si isti, qui confitentur matrimonium clandestinum, similiter confiteantur, quod vir prius mulieris consanguineam cognovit, vel aliud impedimentum præcessisse? Vide Joann. Andr. in dicto cap. 2. *de clandest. despons.* qui refert. Pet. de Sam. et Abb. dicentem, hoc casu non debere Ecclesiam tale conjugium approbare; qui et dicunt, multos tenuisse contrarium, et Joann. Andr. indecisum relinquunt.

(6) *Para se departir.* Concordat cum ista lege cap. *super eo 5. de eo qui cognov. consang. ux. suæ.* et vide text. cum Gloss. in cap. *si duo, 35. quæst. 6.* et Abb. in cap. *attestationes, circa fin. de despons. impub.* ubi quid si timeatur de collusione conjugum confitentium? Vide in materia notabil. distinct. Abb. in dicto cap. *super eo*: et quid

si confessio fiat in præjudicium matrimonii spiritualis? Vide text. cum Gloss. in cap. *cum causam 6. de raptor.*

(7) *Tal fama.* Intellige, quando confitentes stant pro matrimonio, ut quis iudex inquirat ex officio, vel tertius accusat; tunc sufficeret confessio cum fama, ut hic, et in cap. *si duo, 35. quæst. 6. secus*, si starent contra matrimonium, secundum Anton. et Abb. quem vide in dicto cap. *super eo*, et vide Gloss. in cap. 2. 34. quæst. 2.

(8) *La conosciencia.* Adde. cap. *ex litteris 5. de divor.* et Abb. in dicto cap. *super eo*.

LEY III.—Que pena deuen auer aquellos que se desposaren, o casaren a furto.

Encubiertamente (1) casandose algunos, si embargo ouiessem entre si, como de parentesco, o de otra manera (2) qualquier, por que non podiessem ser marido, e muger, arian esta pena; que los hijos que fiziessem de so vno, non serian legitimos (3), nin se podrian escusar, por dezir que su padre, nin su madre, non sabian aquel embargo, quando casaron. E esto es, porque casandose encubierto, semeja que sabian (4) que alguno embargo auia entrellos, por que lo non deuian fazer; o a lo menos, que lo non quisieron saber. Otrósi, casandose algunos concejeramente, sabiendo ellos mesmos que auian entre si tal embargo, por que non lo deuian fazer, los hijos que ouiessem non serian legitimos: mas si el vno dellos lo sopiesse, e non ambos, en tal manera serian los hijos legitimos. Ca el non saber del vno (5), les escusa que les non puedan dezir que non son hijos de derecho.

LEX III.—Fili ex clandestino matrimonio geniti, impedimento detecto, non sunt legitimi; licet ignorantia impedimenti prætendatur: idem, si impediti scienter publicè contraxerunt: sed si unus conjugum ignorabit, filii, durante ignorantia geniti, sunt legitimi. Hoc dicit.

(1) *Encubiertamente.* Concordat cum dicit. cap. *cum inhibito 5. de clandest. despons.* Sed an eo ipso, quòd non præcesserunt banna de quibus ibi, et suprâ l. 1. dicatur matrimonium clandestinum, ut sic habeat locum pœna, de qua hic, et ibi? Oldral. consil. 256. tenet, quòd si aliàs fuit matrimonium in facie Ecclesiæ contractum, non dicitur clandestinum ex sola omissione bannorum; et idem tenet Joan. Andr. in addition. ad Specul. tit. *de clandest. despons.* in princip. et Abb. in dict. cap. *cum inhibito*, col. 2. etiam si banna essent in consuetudine; quia pœna ista imponitur contrahentibus clandestinè, ut ibi, et hic; et qui coram multitudine secundum consuetudinem patrie contrahit, dicitur in facie Ecclesiæ contrahere, et non clandestinè.

(2) *O de otra manera.* Nota hoc verbum, quia in cap. *cum inhibito*, non dicitur de impedimento consanguinitatis, vel affinitatis; sed hæc est communis opinio Canonistarum ibidem, et in cap. *ex tenore 14. qui filii sint legitimi.* et adde l. 2. tit. 15. infrâ eadem Part.

(3) *Non serian legitimos.* Limita, nisi quis in periculo mortis constitutus contraheret clandestinè cum ea, ex qua prolem susceperat: vide Domin. consil. 66. col. pen. et fin.

(4) *Semeja que sabian.* Qui enim non vult scire, habetur pro sciente, ut hic, et in l. *qui contra 4.* et ibi Bald. *C. de incest. nupt.* et dict. cap. *cum inhibito*.

(5) *El non saber del vno.* Concordat cap. *ex tenore 14. qui filii sint legitimi.* et Gloss. in dicto cap. *cum inhibito*, § *si quis*, super verbo *si ambo*, et adde l. 1. tit. 15. infrâ eadem Part. et Bald. notabiliter in l. *qui contra, C. de incest. nupt.* in utraque lectura, et ibi quòd præsumitur ignorantia, nisi probetur scientia per eum, qui dicit filios illegitimos.

LEY IV.—Que pena deuen auer los Clerigos, que fazen, o non defendien los Casamientos, que se non fagan, si saben embargo alguno, o lo an oydo a aquellos que se quieren casar.

Despreciando (1) algun Clerigo parrochial, o otro qualquier, de defender que non cassassen algunos, de que ouiessem oydo que auian tal embargo entre si, por que non lo deuian fazer; si non lo defendiessem, o los cassassen encubiertamente, o ante muchos, o si estuuiessen do los cassassen; deue ser vedado del Perlado de aquel lugar do acaeciè, por tres años, que non vse del officio de la Orden quel ouiere. E avn demas desto, puedel poner mayor pena, si entendiè que la mereçe: e non tan solamente deuen auer la pena sobredicha los Clerigos que son de suso nombrados, mas qualquier Clerigo Religioso (2), que contra esto fiziesse. E aquellos que se cassassen encubiertamente contra defendimiento de la Santa Iglesia, maguer non ouiesse y embargo ninguno que gelo vedasse, deuenles poner penitencia, segund touiere por bien su Perlado. E si alguno quisiere embargar maliciosamente a algunos, que non cassassen, diziendo contra ellos algund embargo que non pudiesse prouar, deue auer pena (3) segund touiere por bien su Juez.

LEX IV.—Si parochialis sacerdos conjunctiones contra interdictum Ecclesiæ prohibere contempserit, aut quilibet regularis, qui eis præsumperit interesse, per tremium suspendatur ab officio, grauius puniendus, si culpæ qualitas postulauerit. Et si quis malitosum impedimentum ad impediendum legitimum copulam objecerit, non effugiet canonicam ultionem. Hoc dicit.

(1) *Despreciando.* Concordat cap. *cum inhibito 5. § fin. de clandest. despons.*

(2) *Clerigo religioso.* Etiam si sit exemptus, secundum Joann. Andr. in dict. cap. *cum inhibito*. Vide cap. *de privil. lib. 6.*

(3) *Deue auer pena.* Et tenebitur ad interesse parti, secundum Joann. Andr. post. Vincent. in dict. cap. *cum inhibito*, in fine.

LEY V.—Que pena establecio el Rey, contra aquellos que casan con algunas mugeres a furto, sin sabiduria de los parientes dellas.

El casamiento es tan santa cosa, e tan buena, que siempre deue del nacer bien, e amor, entre los omes, e non mal, nin enemistad. E porque del casamiento nasciesse bien, e amor, e non al contrario, touo por bien Santa Iglesia, que fuesse fecho paladinamente, e non en escondido. Ca sabida cosa es, que los omes que fazen los casamientos a furto, sin sabiduria de los parientes de aquellos con quien casan, mala entencion les mueue a fazerlo: e todas las mas vegadas se sigue ende mas mal, que bien. Ca a las vegadas nazen de tales casamientos muy grandes enemistades, e muertes de omes, e muy grandes feridas, muy grandes despenas, e daños: porque los parientes dellos se tienen por desonrrados, porque por su litiandad (1) casan con tales omes, que las non merecian auer por mugeres: e avn despues que son casados con ellas, destruyenles quanto que han, e desamparanlas; assi que tales y ha dellas, que con la pobreza (2) han de ser ma's mugeres. E avn nasce ende otro mal, ca muchos caen en perjuero: porque en tales cosas son aduechos muchas vegadas falsos testigos, e testimonios. Onde Nos, porque auemos voluntad, que lo que Santa Iglesia manda, que sea guardado; otrosi, por desuiar todos estos ma-

les, e otros muchos que podrian nacer ende; defendemos, que ninguno non sea osado de casar a furto, nin escondidamente (3). Mas a paladinamente, e con sabiduria del padre, e de la madre de aquella, con quien quiere casar, si los ouiere; si non, de los otros parientes mas cercanos. E si alguno contra esto fiziere, mandamos, que sea metido en poder de los parientes mas cercanos de aquella con quien assi casare, con todo lo que ouiere. Pero defendemos, que non lo maten, nin lisen, ni le fagan otro mal; fueras ende, que se siruan de la mientras biuiere. Ca guisada cosa es, pues que tal desonrra fizo a ella, e sus parientes, que reciba por ende esta pena, por que siempre finguè desonrrado. E si auer non lo pudieren, mandamos, que le tomen todo quanto ouiere, e apoderen dello a los parientes della (a).

(a) Estas penas se hallan abolidas. Téngase presente nuestra nota al proemio de este título.

LEX V.—Debet matrimonium contrahi palàm, cum parentum puellæ consensu, et scientia, et nullus contrahat matrimonium furtivè, seu clandestinè; sed scientibus parentibus, seu aliquibus de consanguineis, si parentes defuerint: et si contrarium facit, mittatur in potestate parentum, seu propinquorum puellæ cum tota sua substantia; non tamen ut occidatur, seu vulneretur ab eis, sed ut semper toto tempore vitæ suæ seruiat eis. Hoc dicit.

(1) *Por su litiandad.* Semper enim præsumitur fieri ad incommo-dum puellæ, quando desponsatur clam, ut hic, et vide Bald. in l. unica, *C. de rapt. virg.*

(2) *Con la pobreza.* Propter inopiam multi delinquerunt, Ecclesiast. cap. 27. v. 1. dicit tamen textus, quòd non est ignoscendum mulieri, que prætextu paupertatis turpissimam vitam elegit, l. *palam 45. D. de ritu nupt.*

(3) *A furto, nin escondidamente.* Cum ista lex et l. 49. *Tauri* tendant in adjuvando dispositionem juris Canonici, prohibentis clandestina matrimonia, neque aliquid disponat circa substantiam matrimonii, videtur, quòd valeant: nam sacrorum Canonum statuta Principum constitutionibus adjuvantur, cap. 1. et ibi Gloss. allegat concord. *de novi oper. nunt.* nam una jurisdictio per aliam adjuvatur 96. dist. cap. *cum ad verum*, cap. *quoniam 14. de offe. ordin. cap. 2. de maledic.* facit Gloss. in Clement. *ne Romani 2. de elect.* quæ dicit inferiorem posse adjuvare legem superioris, argendo, vel ponendo penas: quam gloss. limitat Præpos. in cap. *illud 12. dist.* quando pœna esset proportionalis delicto, vel parum excederet; secus, si esset nimis excessiva, per motiva, de quibus ibi per eum: et secundum hoc, ista lex Partit. ita ponam rigorosam imponens non tenebit, quia et per l. 49. *Tauri* minor imponitur. Sed licet aliàs communior sit sententia, non valere statuta laicorum, imponentia pœnam filie nubenti sine consensu patris, iuxta notata per Joann. Andr. in cap. *statutum, de heret. lib. 6.* et tradit latè Alex. consil. 97. 1. vol. et in l. *Sejus, et Agerius, D. ad Leg. Falcid.* et in rubr. *solut. matrim.* Fej. in cap. *ecclesia S. Mariæ, de constit.* et dixi suprâ ead. Part. tit. 1. l. 10. tamen in isto casu videntur valere istæ leges, et saltem dicta l. *Tauri*, quæ lex illud voluit haberi, et puniri ut clandestinum, quod per Ecclesiam habetur pro clandestino matrimonio: quia nihil se intromittit in his, quæ sunt jurisdictionis ecclesiasticæ, sed adjuvando per jus Canonieum disposita, puniit. Neque obstat, si quis dicat, quòd similiter de jure Canonico filia contrahere debebat cum consensu patris, ut in cap. *honorantur, 52. quæst. 2.* illud nam disponit jus Canonieum de honestate, et non requirit de necessitate patris consensus: nam si de jure Canonico fuerat necessarius patris consensus, teneret lex puniens matrimonium aliter contractum: in casu verò clandestinitatis videtur, quòd statutum laicorum teneat, ex quo idem est prohibendum de jure Canonico: et refert Gaspar. Cald. fuisse consultum, tene statutum laicorum, prohibens, et puniens matrimonium clandestinum in casu, in quo erat statutum, quòd contrahens matrimonium cum puella ante 25. annum absque præsentia 10. personarum ad minus, incurreret certam pœnam; et licet ipse teneat contra, et alii moderni in dicto cap. 2. attamen potest dici, quòd dato, quòd in dicto casu procederet opinio Cald. erit ex eo, quia tale statutum